

## Oponentský posudok bakalárskej práce Kariny Fedorovej

### *Ženské postavy v dielach Calderóna de la Barca: sloboda a česť*

Karina Fedorová predložila bakalársku prácu zameranú na vybrané diela Calderóna de la Barca, jedného z vrcholných autorov Zlatého Veku v španielskej literatúre. Autorka v úvode jasne stanovuje cieľ preskúmať zobrazenie ženských postáv v období, v ktorom sa česť a morálka javia ako najdôležitejšie koncepty v spoločnosti. Bola však spoločnosť Zlatého Veku skutočne tak cnostná, ako o sebe vyhlasovala? Tento problém môžeme pozorovať aj v dielach Calderóna de la Barca, ktoré riešiteľka zdarilo analyzovať.

Práca má obvyklú prehľadnú štruktúru, ktorá dopomáha čitateľovi dôkladne sa oboznámiť s kontextom a následne lepšie prístupíť k problému. Divadelná tvorba nie je príliš často skúmaná a pre mnohých čitateľov nie je známa. Preto považujem zaradenie druhej teoretickej kapitoly, dôkladne vysvetľujúcej štruktúru a charakteristiku divadla Zlatého Veku, za cieľuprimieranú. Následne sa dostávame k polemike ohľadom významu slov *honor* a *honra*. V práci nás taktiež autorka stručne uvedie do dejov vybraných diel.

Autorka má zmysel pre mnohoznačnosť problému cti vo vtedajšej spoločnosti a jej následné vyobrazenie v dielach. Predkladá preto niekoľko možností, ktorými je možné nahliadať na pojmy. Za kladnú stránku práce považujem hlavne prístup, kedy sa autorka nesnaží problematiku jednoznačne klasifikovať, ale necháva priestor rôznym interpretáciám. Je si zároveň vedomá, že na česť a slobodu dnešný človek nahliada (môže nahliadať) iným spôsobom.

Nosnú časť práce tvorí komparatistická analýza vybraných diel. Autorka predstavuje postavy a ich cnostný konflikt. Citácie primárnej literatúry sprevádza vlastnými komentármi. Za vydarené a čítavé považujem aj preklady textu diela *A secreto agravio, secreta venganza (Za tajnú urážku, tajná pomsta)*.

Napriek autorkinmu nepochybnému záujmu o dielo, teoretické vedomosti o vtedajšej dobe a dôkladnej analýze textov, bakalárska práca obsahuje niekoľko formálnych nedostatkov. Tie je možné nájsť takmer na každej strane a mohli by znížiť kvalitu práce. Napríklad: gramatické chyby a preklepy v slovách (ktorý chceli postíť vraždu, str. 22), občasná neobratnosť textu, (Veľa z jeho diel sa však stratilo, napriek tomu sa ich zachovalo dosť na to... str. 15), problémy so zhodou (veselú dramatickú skladbu, str. 10) a iné. Pri písaní práce, by som zvolila

umiestnenie španielskeho originálu do poznámok pod čiarou a preklady umiestnila priamo do textu, aby sa zachovala jazyková celistvosť. Navrhla by som taktiež k práci pridať resumé v španielskom jazyku. Jedná sa o formálne chyby, ktorým sa autorka nepochybne bude snažiť vyvarovať pomocou dôkladnejšej redakčnej úpravy.

Predkladaná práca ponúka niekoľko námetov k diskusi:

- Je možné vidieť autorov postoj ku cti vo vybraných dielach ? Je možné pozorovať kontrast s inými dobovými autormi?
- Ženy vo vybraných dielach sa javia pasívne a mohli by byť považované za obeť osudu. Bol tento typ postáv jediným možným archetypom v divadle tej doby?
- Ďalšou dôležitou témou, ktorá je úzko spojená so cťou, je v dvoch zvolených dielach téma lásky. Ako by autor mohol pristupovať k „zakázanej“ láske ? Je láska v dielach niečo, čo majú postavy možnosť ovplyvniť ?

Ako vyplýva z vyššie spomenutého, prácu hodnotím veľmi kladne. Teoretická časť odpovedá požiadavkám a úrovni bakalárskej práce, časť komparatistická ju zdarne dopĺňa a ponúka čitateľský zážitok. Prácu jednoznačne odporúčam k obhajobe a predbežne navrhujem hodnotenie *výborně*.

Praha, 1. 6. 2023

Mgr. Katarína Ganobčíková